

CAIEA 5
C185
Aug. 181
#12 DOCS

Noticiario de Canadá

Ottawa
Canada

Año VIII, No. 12
Agosto de 1981

Reducción de la inflación y desempleo, prioridades de la Cumbre de Ottawa

Reducción de la inflación y desempleo, prioridades de la Cumbre de Ottawa . . .	1
Subsidios canadienses a Grenada revitalizan industria	3
Tren del futuro	4
Ayuda económica para 1980-81	4
Maravilla telefónica	5
Calefacción controlada por computadora ahorra dinero	5
Acuerdo Canadá-Grecia de seguridad social	5
Fomento de Vehículos a propano	5
Las artes en Canadá	6
Los casados viven más	7
Programa laboral para constructores de barcos	7
Archivos adquieren colección de mapas antiguos	8
Noticias breves	8

En el comunicado emitido el 21 de junio, a la clausura de la Cumbre Económica de Ottawa, de dos días de duración, los líderes mundiales declararon que su prioridad mayor debe ser la lucha contra la inflación y el desempleo.

La necesidad de revitalizar las economías de las democracias industriales y robustecer la prosperidad mundial fue el primer reto con que se encaró la reunión, declaraba el comunicado, extractos del cual damos a continuación:

"...Debemos implicar a nuestra gente en una mayor apreciación de la necesidad de cambios en las expectativas de crecimiento y ganancias, cambios en las relaciones laborales y patronales, cambios en el patrón de la industria, cambios en la dirección y escala de las inversiones y cambios en el uso y suministro de energéticos.

"En la mayoría de los países, necesitamos reducir urgentemente la deuda

pública; cuando nuestras circunstancias lo permitan o podamos introducir cambios dentro de los límites de nuestros presupuestos, aumentaremos el apoyo a la inversión productiva y a la innovación. Debemos aceptar también el papel del mercado en nuestras economías. No debemos dejar que las medidas transicionales que pudieran necesitarse para facilitar el cambio se conviertan en formas permanentes de protección o subsidio.

"Consideramos el crecimiento monetario bajo y estable una medida esencial para reducir la inflación. Las tasas de interés deben desempeñar su papel en la consecución de esto y probablemente seguirán siendo elevadas mientras el miedo de la inflación sea elevado. Pero estamos totalmente convencidos de que los niveles y el movimiento de las tasas de interés en un país pueden hacer que las políticas de estabilización sean mas difi-

EXTERNAL AFFAIRS
AFFAIRES EXTERIEURES
OTTAWA
SEP 30 1981
LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE



Participantes en la Cumbre de Ottawa (izquierda aderecha): Gaston Thorn, Presidente de la Comision Económica Europea; Zenko Suzuki, Primer Ministro de Japón; Helmut Schmidt, Canciller de Alemania occidental; Ronald Reagan, Presidente de EE.UU.; Pierre Trudeau, Primer Ministro de Canadá; François Mitterrand, Presidente de Francia; Margaret Thatcher, Primera Ministro de Gran Bretaña; y Giovanni Spadolini, Primer Ministro de Italia.

Bob Cooper



Primer Ministro Trudeau (izquierda) y Presidente François Mitterrand, rodean al Presidente norteamericano Ronald Reagan.

Bob Cooper

ciles en otros países, al influir tipo de cambio y sus economías. Por estas razones, la mayoría de nosotros necesitamos también confiarnos o depender del contenido de los déficits presupuestarios mediante la limitación de los gastos gubernamentales, cuando esto fuera necesario. También es altamente aconsejable reducir al mínimo la volatilidad de las tasas de intereses y tipos de cambio; una mayor estabilidad de las tasas de intereses y tipos de cambio; una mayor estabilidad en el cambio exterior y mercados financieros es importante para el sano desarrollo de la economía mundial.

"En un mundo de grandes flujos de capital y déficits, a todos interesa que se mantenga íntegra la solidez financiera del sistema bancario internacional y de las instituciones financieras internacionales....

Países en vías de desarrollo

"Apoyamos la estabilidad, independencia y genuina no-alineación de los países en desarrollo y reafirmamos nuestro compromiso de cooperar con ellos en un espíritu de interés, respeto y beneficio mutuos que reconozca la realidad de nuestra interdependencia.

"Redunda en nuestro beneficio, así como en el suyo, que los países en desarrollo crezcan, florezcan, desempeñen una parte activa en ese sistema económico internacional, conmensurada con sus capacidades y responsabilidades y se integren más íntimamente en él....

"Reafirmamos nuestra voluntad de explorar todos los medios de consulta y

cooperación con los países en desarrollo en cualquier arena o foro que pueda ser apropiado....

"Si bien el crecimiento ha sido sólido y fuerte en la mayoría de los países en desarrollo de ingresos medios, estamos muy conscientes de los graves problemas económicos enfrentados por muchos países en desarrollo y de la gran pobreza con que se encaran especialmente, los más pobres de entre ellos. Estamos listos para apoyar a los países en desarrollo en sus esfuerzos para fomentar su desarrollo económico y social dentro del marco de sus propios valores sociales y tradiciones. Estos esfuerzos son vitales para su éxito.

"Nos comprometemos a mantener una importante ayuda oficial al desarrollo que, en muchos casos, adquirirá niveles crecientes y buscaremos el aumento de la conciencia pública sobre su importancia. Dirigiremos la mayor parte de nuestra ayuda a las naciones más pobres y participaremos activamente en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Países

Menos Desarrollados....

"Concedemos alta prioridad a la resolución del problema creado por los países en desarrollo sin petróleo que han sufrido los efectos perjudiciales de los altos costos de importaciones energéticas después de las dos grandes alzas del petróleo. Apelamos a los países exportadores de petróleo a que amplíen sus valiosos esfuerzos para financiar el fomento de los países en desarrollo sin petróleo, especialmente en el campo energético. Estamos listos a cooperar con ellos para este propósito y explorar conjuntamente, en un espíritu de compañerismo, los posibles mecanismos, tal como los examinados por el Banco Mundial, que podrían tener en cuenta la importancia de que sus contribuciones económicas.

"Reconocemos la importancia de la producción alimenticia acelerada en el mundo en desarrollo y de una mayor seguridad mundial alimenticia, y la necesidad de los países en desarrollo de proseguir sanas políticas agrícolas y alimentarias; examinaremos la forma de ofrecer recursos aumentados para estos propósitos....

"Nos preocupa profundamente las implicaciones de la explosión demográfica mundial....

Comercio

"Reafirmamos nuestro profundo compromiso para mantener políticas comerciales liberales y la operación eficaz de un sistema comercial multilateral abierto, tal como se contemplaba en el Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio (GATT).

"Trabajaremos conjuntamente para robustecer este sistema, en interés de todos los países traficantes, reconociendo que esto implicará la adaptación estructural a los cambios de la economía mundial.

"Ejecutaremos los acuerdos alcanzados en las negociaciones de comercio multilateral e invitamos a otros países, particularmente países en desarrollo, a unirse en estas disposiciones comerciales mutuamente benéficas.

La primera Cumbre Económica se celebró en Rambouillet, Francia, en 1975, después que el Fondo Monetario Internacional fuera incapaz de llegar a un acuerdo sobre el enfoque a los principales problemas internacionales del momento. El Presidente francés propuso esta Cumbre para resolver estos problemas, basándose en que los problemas económicos del mundo occidental estaban causados, en parte, por un sistema monetario internacional inestable.

La segunda Cumbre — la primera en que participó Canadá — se celebró en Puerto Rico, en 1976; la tercera en Londres, en 1977; la cuarta en Bonn, en 1978, la quinta en Tokio, en 1979; y la sexta en Venecia, en 1980.

Los participantes en la Cumbre de Ottawa acordaron reunirse en Francia en 1982.

"Continuaremos resistiendo las presiones proteccionistas, dado que reconocemos que cualquier medida proteccionista, bien sea en forma de restricciones comerciales abiertas u ocultas o en forma de subsidios para apoyar a industrias en declive, no solamente socavan el dinamismo de nuestras economías, sino que también, en el transcurso del tiempo, agravan la inflación y el desempleo...."

"Mantendremos una revisión constante e íntima del papel desempeñado por nuestros países en el funcionamiento fácil del sistema de comercio multilateral, con vistas a asegurar, en espíritu de reciprocidad, la máxima apertura de nuestros mercados al mismo tiempo que permitiremos la adopción de medidas de seguridad previstas en GATT.



Bob Cooper

La Sra. Thatcher y el Sr. Trudeau conversan durante la Cumbre que este año se celebró en el Château Montebello, cerca de Ottawa, capital de Canadá.

"Aprobamos los esfuerzos para alcanzar un acuerdo para final de este año sobre la reducción de elementos de subsidios en los planes oficiales de crédito a la exportación.

Energía

Confiamos que, con perseverancia, puedan ser conseguidos, los objetivos energéticos establecidos en Venecia para el decenio, lo que nos permitirá romper el vínculo entre el crecimiento económico y el consumo de petróleo por medio el cambio estructural de nuestras economías energéticas.

"Reconociendo que nuestros países son vulnerables todavía y que el sumi-

nistro energético representa todavía un límite potencial a la reactivación del crecimiento económico, aceleraremos el desarrollo y utilización de todas nuestras fuentes energéticas, tanto convencionales como nuevas y continuaremos fomentando el ahorro energético y el remplazamiento de petróleo por otros combustibles...."

"En la mayoría de nuestros países, el progreso en la construcción de nuevas instalaciones nucleares es lento. Intentamos que cada uno de nuestros países aliente una mayor aceptación pública de la energía nuclear y responda a las preocupaciones públicas sobre seguridad, salud, manejo de los desperdicios nucleares y no proliferación...."

"Tomaremos medidas para realizar el potencial de la producción económica del mercado y utilización del carbón, y haremos todo lo posible para asegurar que su uso aumentado no perjudique el ambiente. También intentamos ver que

sea posible nuestro desarrollo al máximo posible de amplias fuentes de energía renovable, tales como la energía solar geotérmica y biomasa.

Relaciones Este-Oeste

"También analizamos el significado de las relaciones económicas Este-Oeste en nuestros intereses políticos y de seguridad.

"Reconocemos que hay un complicado equilibrio de intereses políticos y económicos y riesgos en estas relaciones. Concluimos que son necesarias las consultas y, cuando sea adecuado, la coordinación para asegurar que, en el campo de las relaciones Este-Oeste, nuestros planes económicos continúan siendo compatibles con nuestros objetivos políticos y de seguridad.

"Nos comprometemos a consultarnos, con objeto de mejorar el sistema actual de controles sobre el comercio de artículos estratégicos y tecnología afín con la Unión Soviética...."

Subsidios canadienses a Grenada revitalizan industria

La Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional ha concedido dos subsidios a Grenada, uno para ayudar a revitalizar la industria del cacao y el otro para establecer un garage central para vehículos gubernamentales.

ACDI proporcionará 7,3 millones de dólares de ayuda a los agricultores de cacao de Grenada. Si bien el gobierno de Grenada y los cultivadores de cacao vienen remplazando árboles sobre una base continua, fue necesario pedir ayuda exterior cuando el deterioro de las cosechas alcanzó un punto en que solamente un gran esfuerzo podría restaurarlo. El presupuesto total del proyecto ascenderá a 8,8 millones de dólares, de los que el gobierno de Grenada contribuirá 1,5 millones. El proyecto se realizará en un período de varios años.

El objetivo del proyecto es remplazar árboles cansados y viejos, y elevar la productividad de tierras abandonadas. La reparación de instalaciones y la adición de nuevos viveros producirá 35,000 plantas anuales, comenzando en el segundo año del programa. Durante el período de seis años, se plantarán de nuevo 10,000 acres de tierra. Se espera que esta mejora duplique la producción media anual de cacao. Cacao es la segunda cosecha mayor de Grenada después de la nuez moscada.

En 1975, ACDI ayudó a la industria de cacao de Grenada mediante un préstamo de 850,000 dólares para la adquisición de

fertilizantes, vendidos a los agricultores para establecer un fondo giratorio que todavía viene siendo operado con éxito por la Junta de Cacao de Grenada.

Garage central

ACDI está también contribuyendo con una subvención de 1,5 millones de dólares a Grenada para el establecimiento de un garage central que sustituya los siete garages separados que funcionan actualmente. Los 389 vehículos y unidades de equipo gubernamentales se encuentran en mal estado de reparación, con menos del 60 p.c. en estado de funcionamiento. Estos vehículos se utilizan para servicios agrícolas, de incendios, de policía, de salud pública, de obras públicas y de puertos.

El subsidio permitirá la modernización de los talleres e instalaciones, y proporcionará herramientas, equipo y un vehículo móvil de reparaciones. El proyecto hará énfasis en el servicio preventivo y la capacitación de gerentes y personal de reparación y servicio.

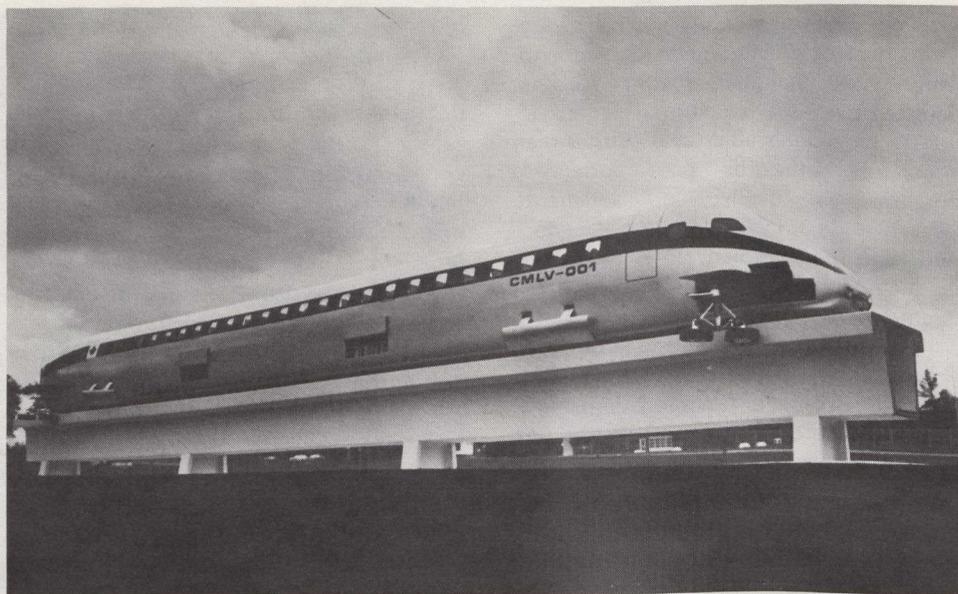
Un equipo de cinco expertos canadienses administrará el proyecto y ayudará al Instituto Técnico y Vocacional de Grenada a establecer cursos de capacitación en el área. El proyecto se completará en un período de tres años. El costo total del proyecto asciende a 1,975 millones de dólares, de los cuáles el gobierno de Grenada contribuye con 475,000 dólares.

Tren del futuro

Estudios canadienses indican que, para final de este siglo, podría entrar en servicio un tren capaz de alcanzar velocidades de 450 kilómetros por hora.

El Centro de Desarrollo de Transportes, organismo general situado en Montreal, viene realizando desde 1971 proyectos de investigación sobre levitación magnética y su aplicación en el transporte inter-urbano. Sus oficiales manifiestan que probablemente se necesitará cierto tiempo antes de poder introducir el servicio en Canadá un sistema de transportes por levitación magnética. Sin embargo, su objetivo parcial a corto plazo es continuar la investigación para formar un pequeño grupo de expertos en principios de levitación magnética y tecnología de motor de linealidad.

El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas está implicado en el desarrollo técnico de un sistema de transporte por levitación magnética titulado MAGLEV (vehículo levitado magnéticamente), mientras se prosiguen estudios en la Universidad Queen de Kingston, Ontario; y, el Instituto Canadiense de Transporte Terrestre Guiado (CIGGT) ha realizado un estudio de viabilidad económica de un sistema MAGLEV en Toronto, Ottawa, Mirabel y Montreal. Además, se realizará un estudio de un tren rápido que



Modelo del MAGLEV desarrollado en el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas.

podiera prestar servicio entre Mirabel, Montreal, Albany y Nueva York.

A una velocidad de 450 kilómetros por hora, un tren a gran velocidad podría desplazarse del centro de Montreal al centro de Nueva York en menos de dos horas.

El MAGLEV desarrollado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas se parece a un avión DC9 sin alas, empenaje y motor. Se desliza sobre un carril elevado de hormigón armado y puede transportar 100 pasajeros y su equipaje.

Los superconductores colocados en la parte baja del vehículo interactúan con las bobinas incorporadas en el carril para crear un campo magnético que propulse el vehículo. A bajas velocidades, el tren va sobre ruedas. Si bien los costos de construcción de una red de carriles de hormigón entre Toronto, Ottawa, Mirabel y Nueva York están calculados en \$3 mil millones, un MAGLEV capaz de transportar 151 pasajeros en esta ruta podría hacerla provechosa y menos costosa que el transporte aéreo.

Ayuda económica para 1980-81

Canadá contribuyó con más de 21 millones de dólares en ayuda humanitaria y de emergencia durante el año fiscal 1980-81, a través de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI).

La Liga de las Sociedades de la Cruz Roja administró la respuesta de la ACDI a la súplica de ayuda a las víctimas de la sequía y a los refugiados en los países del este africanos de Uganda, Djibouti y Somalia. La ACDI proporcionó 150.000 dólares a Uganda; 86.000 a Djibouti; y 164.000 a Somalia, así como subvenciones de ayuda alimenticia.

Canadá concedió también otros 150.000 dólares de ayuda a Etiopía, donde se calcula que aproximadamente 2,4 millones de personas fueron afectados por la sequía.

En respuesta al llamamiento africano del Comité Internacional de la Cruz Roja, Canadá concedió 2 millones de dólares a las víctimas de las luchas civiles en 12

países africanos. En contestación a un llamamiento especial del Alto Comisario de las Naciones Unidas para Refugiados, ACDI contribuyó con 2,75 millones de dólares para los refugiados afganos; 1,4 millones para los refugiados en Somalia; 200.000 dólares para los refugiados de Sudán; y 175.000 dólares para los refugiados del Chad en Camerún. Un llamamiento especial del Fondo de las Naciones Unidas para los Niños para refugiados de Kampuchea obtuvo 3,75 millones de dólares.

Ayuda a Indochina

Además, ACDI contribuyó con 1,15 millones de dólares en metálico a las organizaciones de ayuda que operan en el sudeste de Asia. Esta ayuda incluye una subvención de 500.000 dólares para las actividades de ayuda y campos de refugiados de la UNICEF; 500.000 dólares al Comité Internacional de la Cruz Roja para el transporte aéreo de suministros en Bangkok, Tailandia; y Phnom Penh, Kampuchea; y 150.000 dólares a la Cruz

Roja para ayudar a 220.000 refugiados indochinos en países de primer asilo en el sudeste asiático.

En el verano de 1980, cuando varios huracanes devastaron el Caribe, ACDI contribuyó con 50.000 dólares de ayuda de emergencia a Santa Lucía y 150.000 dólares a Haití.

Los terremotos más perniciosos ocurridos en el año lo fueron en noviembre pasado en el sur de Italia, y la ACDI respondió con un total de fondos de auxilio de 300.000 dólares, encauzados a través de la Liga de las Sociedades de la Cruz Roja. Un mes antes, ACDI había proporcionado \$250.000 a las víctimas del terremoto argelino, para la compra de tiendas de campaña, mantas, cobijas, medicina y equipo por la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. En marzo de 1981, ACDI contribuyó con 75.000 dólares, a través de la Cruz Roja, a la ayuda de las víctimas de un terremoto en Grecia.

Ayuda a China

Por primera vez, ACDI proporcionó

fondos de ayuda de emergencia a China, 50.000 dólares, para el suministro de vitaminas a los niños víctimas de las sequías e inundaciones en las provincias Hubel y Hebei.

Cuando las luchas civiles causaron violencia y conmoción, ACDI contribuyó con 250.000 dólares, a través de la Cruz Roja, a la ayuda y alivio en El Salvador; y 40.000 dólares para Nicaragua.

En Timor del Este, 25.000 dólares ayudaron a proporcionar alimentos y suministros médicos a unas 40.000 personas, todavía desplazadas después de los problemas internos experimentados.

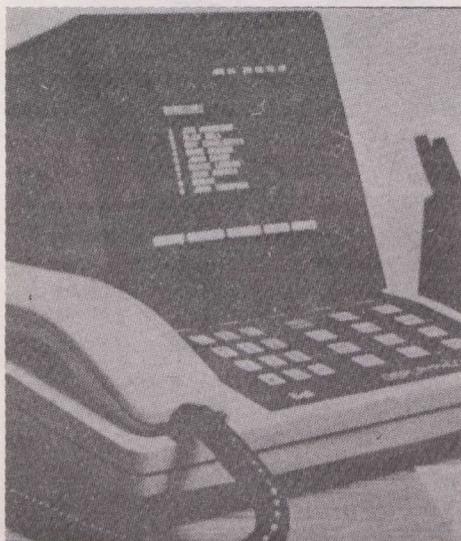
La ACDI contribuyó, a través de la Organización Panamericana de la Salud, 101.000 dólares al Fondo de Preparativos para Casos de Desastres en las Américas.

El apoyo a las instituciones implicadas en ayuda de emergencia a refugiados incluyó \$2,25 millones para la UNHCR; 5,7 millones en metálico y alimentos para el Organismo de las Naciones Unidas para la Rehabilitación y Trabajos de Refugiados Palestinos en el Cercano Este; 300.000 dólares para el Programa de las Naciones Unidas para la Educación y la Capacitación de Africanos del Sur; 175.000 dólares para el Fondo de las Naciones Unidas para Namibia; y 375.000 dólares para el Comité Internacional de la Cruz Roja.

Maravilla telefónica

Bell Canadá ha introducido un nuevo teléfono computadora denominado Displayphone.

El Displayphone es un juego de comunicación de datos diseñado inicialmente para su uso por ejecutivos. Consiste en un receptor telefónico, una botonera de mar-



Teléfono del futuro.

cado con pantalla video y un teclado de letras. El nuevo teléfono de la Bell proyecta mensajes, correo electrónico e información en una pantalla video, actúa como calculadora y puede marcar automáticamente hasta 81 números telefónicos. El aparato permitirá a un negociante de Ottawa, por ejemplo, llamar a un colega en Toronto y discutir con él informes y cifras que ambos pueden ver proyectadas en sus pantallas telefónicas.

La pantalla del Displayphone tiene 7 pulgadas de anchura, si bien se está preparando una versión de 12 pulgadas. Además de los mensajes e informes que puede proyectar, muestra también la hora y la duración de cada llamada.

Oficiales de la compañía manifiestan que sujeto al éxito de la prueba de comercialización, la Northern Telecom Limited, subsidiaria de la Bell Canada, producirá el Displayphone para el año próximo.

Calefacción controlada por computadora ahorra dinero

Una compañía de Ottawa produce un termostato controlado por computadora que puede ayudar a rebajar las facturas de calefacción.

La empresa, Velera Electronics Incorporated, desarrolló el termostato conjuntamente con el Consejo Nacional de Investigaciones de Canadá. La compañía espera producir más de 100.000 unidades este año.

Del tamaño de una calculadora de bolsillo, el nuevo aparato ha sido diseñado para remplazar el clásico termostato hogareño por un controlador de temperatura programado por el propietario del hogar.

Una vez que se registra una serie de tiempos y temperaturas por medio de su tablero de 8 botones, la pequeña computadora se hace cargo de la operación de la caldera o del aire acondicionado central y eleva o reduce la temperatura desde, por ejemplo, 16°C en el momento de acostarse a 20° por la mañana etc. La computadora permite hasta cuatro cambios de temperatura diarios.

Funcionamiento perfecto

El aparato de estado sólido da también una lectura alterna de la hora y la temperatura que sirve como termómetro y reloj digital de gran precisión.

Un sensor de temperatura remota, no afectado por los cambios locales de temperatura debidos a corrientes o aperturas de puertas exteriores, puede ser instalado a cierta distancia de la unidad principal de control.

Acuerdo Canadá-Grecia de seguridad social

Canadá y Grecia han firmado un acuerdo recíproco de seguridad social. El acuerdo fue firmado recientemente en Atenas por el Ministro canadiense de Multiculturalismo, Jim Fleming, en nombre de la Ministra de Salud y Beneficencia, Monique Begin, y el Ministro griego de Estado para Servicios Sociales, Gerassimos Apostolatos.

Este acuerdo coordinará la operación del Plan de Pensión Canadá y el Subsidio de Vejez con programas de seguridad social griegos que proporcionan beneficios de vejez, supervivencia y discapacidad. Como resultado de este acuerdo, aproximadamente 2.500 residentes canadienses podrán solicitar estos beneficios.

Tanto Canadá como Grecia imponen condiciones mínimas de residencia, contribución o seguros individuales para calificarse para recibir los beneficios de la seguridad social. Según los términos del acuerdo, las personas que residen o hayan residido en Canadá y Grecia podrán combinar los créditos de seguridad social obtenidos en ambos países para satisfacer el mínimo de requisitos de elegibilidad de beneficios de uno o ambos países.

Fomento de vehículos a propano

El gobierno federal ha comenzado un nuevo programa destinado a fomentar el uso de propano en vehículos agrícolas y comerciales.

El programa proporcionará hasta 400 dólares de subsidios imponibles para cada vehículo agrícola o comercial, bien sea comprado nuevo y preparado para gasolina o convertida para este uso. La conversión de los vehículos diesel a sistemas de mezcla diesel y propano serán elegibles también para recibir este subsidio. Los vehículos que pueden recibir este subsidio incluyen vehículos agrícolas y vehículos de carretera de propiedad de negociantes canadienses. Los vehículos de carretera propiedad de empresas estatales, ciertas organizaciones de caridad sin afán de lucro, municipalidades y gobiernos regionales y juntas, comisiones y autoridades pueden también recibir subsidios de acuerdo con este programa.

Actualmente se calcula en 9.000 los vehículos de carretera que utilizan propano en Canadá. El gobierno canadiense se propone utilizar un excedente de propano para propulsar, por lo menos, 100.000 vehículos para el año 1985, con

lo que se desplazaría del mercado un equivalente de 13.000 barriles diarios de gasolina.

La ventaja principal del propano es su costo más bajo que la gasolina o combustible diesel. La diferencia de precio varía de acuerdo con los mercados locales. Generalmente es más elevada en el Oeste y en Ontario y en los centros servidos por distribuidores en gran volumen.

Por ejemplo, en un mercado en que la gasolina costase 33,5 centavos por litro y el propano 20 centavos el litro, un vehículo que utilizase 100.000 litros de carburante anuales ahorraría a su dueño 400 dólares al año en combustible solamente. Esta cifra refleja el contenido ligeramente más bajo de energía del propano en comparación con la gasolina.

Las artes en Canadá

Las artes en Canadá reflejan (al igual que en el resto del mundo) no solamente patrones geográficos y culturales sino también los cambios especiales experimentados por una nación de crecimiento rápido cuya población cambia constantemente de su forma de vida rural a la urbana. La existencia de dos tradiciones culturales principales — la inglesa y la francesa — ha dado como resultado un grado considerable de diversificación cultural — tendencia que ha sido alentada todavía más por la composición étnica complicada de Canadá y su población ampliamente dispersa.

Durante generaciones, los canadienses, empujados en su lucha por la mera supervivencia, han tenido poco tiempo para considerar su "identidad", su "diversidad cultural" o las artes en cualquiera de sus formas. El aislamiento de muchos asentamientos impedía el crecimiento de la conciencia nacional, así como el intercambio de ideas culturales.

Después de la Segunda Guerra Mundial, Canadá experimentó durante 25 años un período de crecimiento económico mantenido, de inmigración de muchos países y de mejoramiento rápido de las comunicaciones y transportes, así como una intensa migración de la población rural a unos pocos centros metropolitanos. Finalmente, las raíces artísticas de la nación comenzaron a prender. La creciente disponibilidad y accesibilidad de las artes estimuló grandemente la conciencia y comprensión públicas de las empresas artísticas nacionales e internacionales. La comunidad creadora canadiense respondió a tal exposición nacional

dando muestras innegables de su madurez. El artista canadiense contemporáneo trabaja en un medio que combina una tradición rica con un experimento vigoroso.

Pintura

Desde muchos puntos de vista, la pintura ha sido el arte que ha tenido más éxito al expresar la identidad nacional de Canadá. Las exuberantes representaciones de los paisajes del país del Grupo de los Siete que florecieron durante la década de 1920, influyeron inmesuradamente en los pintores de las generaciones siguientes.

Si bien la pintura ha recibido la mayor atención del mundo artístico de Canadá, la escultura y la artesanía han mostrado signos de existencia desde los tiempos primitivos. Prominentes en las exposiciones de escultura son las tallas de piedra de los Inuit y las exposiciones de numerosos museos canadienses incluyen postes tolémicos de los indios de la costa del Pacífico. La artesanía del Canadá francés esta íntimamente asociada con la historia de la Nueva Francia y la llegada de los primeros colonos que poblaron las orillas del río San Lorenzo. Todo, — vestidos, herramientas, útiles y edificios — tuvo que hacerse a mano con los materiales disponibles. La producción de los objetos diarios necesitó el desarrollo de un número de técnicas que se perfeccionaron y pasaron de generación a generación durante 300 años.

Literatura

La literatura canadiense, bien sea francesa o inglesa, ha estado inspirada por la naturaleza del mismo continente norteamericano. Si bien los vínculos tra-

dicionales con Francia y Gran Bretaña siguen siendo fuertes, los escritores canadienses tienen una gran conciencia de la forma de vida norteamericana típica.

Teatro

El teatro en el Canadá francés se remonta a la Acadia (ahora provincia de Nueva Escocia) y la Nueva Francia (ahora provincia de Quebec) del siglo XVII. En el Canadá inglés, el teatro profesional se desarrolló a partir de grupos de repertorio que actuaban durante todo el año y una larga serie de empresas teatrales veraniegas. Las redes de radio y televisión de Canadá continúan proporcionando una exposición nacional a las representaciones dramáticas. La producción veraniega de obras de Shakespeare en el Festival Stratford constituye uno de los acontecimientos teatrales más importantes del mundo. El Festival Shaw de Niagara-on-the Lake (Ontario) y el Festival Veraniego de Charlottetown (Isla de Príncipe Eduardo) constituyen otros dos eventos teatrales populares.

Actualmente hay tres importantísimas compañías profesionales canadienses de ballet — el Royal Winnipeg Ballet, el Nacional Ballet of Canada (Toronto) y Les Grands Ballet Canadiens (Montreal).

Música

Además, Canadá cuenta con numerosas orquestas sinfónicas, cientos de coros e importantes grupos de música de cámara, sociedades de concierto y ópera, y conservatorios de música. Las orquestas sinfónicas de Montreal, Toronto y Vancouver están consideradas entre las mejores del mundo. En música popular y folklórica, los cantantes y compositores de





habla inglesa y francesa han tenido un éxito considerable tanto en Canadá como en sus giras por todo el mundo. La rápida expansión de la industria grabadora de discos en Canadá constituye un resultado de esta expresión musical.

Cine

La industria cinematográfica está prosperando en Canadá, especialmente en Québec. Montreal, el principal centro de producción cinematográfica y televisiva de Canadá, es el cuarto mayor productor de programas de televisión del mundo y el primero de programas en lengua francesa. Los servicios de radiodifusión cuentan con grandes audiencias en Canadá, dado que la mayoría de los hogares tienen aparatos de radio y televisión.

Ayuda del gobierno

Se puede atribuir en gran parte el estado floreciente de las artes en Canadá al papel desempeñado por el gobierno en su fomento y desarrollo. Varios ministerios y organismos federales, provinciales y

municipales proporcionan fondos públicos para las artes. Probablemente las entidades más familiares a los canadienses sean la Corporación de Museos Nacionales, Radio Canadá, la Comisión Canadiense de Radiotelevisión y Telecomunicaciones, la Corporación Canadiense para el Desarrollo Cinematográfico, la Dirección General de Cinematografía de Canadá, el Consejo de Artes de Canadá y el Ministerio de la Secretaría de Estado. La Secretaría de Estado responde ante el Parlamento en nombre de los otros organismos culturales, así como de su propio ministerio.

El Consejo de Artes de Canadá merece mención especial. Establecido en 1957 por el Gobierno Federal, el Consejo brinda ayuda financiera a individuos y organizaciones en los campos de la música, ópera, danza, teatro, artes visuales, cinematografía, video y fotografía, literatura y publicaciones. Además de su programa canadiense de ayuda, el Consejo de Artes de Canadá comparte con otros países la responsabilidad de propiciar relaciones culturales.

El público y los artistas se benefician del profundo compromiso de las organizaciones educativas y comunitarias y negocios hacia las artes, las humanidades y las ciencias sociales.

Durante el Centenario de Canadá (1967), aumentó dramáticamente el número de centros para representaciones artísticas. El Centro Nacional de Artes se inauguró en Ottawa en 1969. Dos acontecimientos culturales, la Expo 67 y los Juegos Olímpicos Veraniegos de 1976, ambos realizados en Montreal, mostraron las ideas y trabajos de artistas y grupos culturales de todo Canadá. El éxito internacional de estos dos acontecimientos subraya las normas de excelencia exhibidas por diseñadores, artistas y organizadores canadienses. Estas consecuciones fueron posibles debido a la profundidad y variedad de talentos disponibles del grupo de recursos multiculturales de Canadá.

Los casados viven más

Las personas casadas tienen una mayor expectativa de vida que los solteros, de acuerdo con un informe de Estadística Canadá.

El estudio realizado por O.B. Adams y D.N. Nagnur indica que las personas que nunca se casaron o que perdieron su cónyuge por muerte no viven tanto como los casados.

Los casados tienen una expectativa de

vida de unos 72 años, en comparación con una expectativa de vida de 64 años de los solteros y un poco más de 60 años para los viudos y divorciados.

Similarmente, la expectativa de vida de la mujer casada es de cerca de 79 años, comparada con los 76 años de expectativa para la mujer soltera y 73 años para las viudas y divorciadas.

Los dos autores recopilaron cuadros de expectativa de vida basados en información del censo 1976, y registros de matrimonios, fallecimientos y divorcios de otras fuentes.

El estudio de Estadística Canadá incluye otras investigaciones que arrojan más luz sobre la forma en que las costumbres de los matrimonios han cambiado en los últimos años. Por ejemplo, el estudio manifiesta que la creciente popularidad del matrimonio, evidente desde principios del decenio 1960, cambió para el período de censo de 1971 a 1976 y continuó disminuyendo hasta el censo de 1979. De acuerdo con el estudio, la probabilidad de que un hombre típico se case en su vida disminuyó al 92,7 p.c., en 1977, del 96,8 p.c. alcanzado cinco años antes y la probabilidad de las mujeres disminuyó en la misma época del 95,5 p.c. al 92,8 p.c.

Mientras tanto la posibilidad de divorcio aumentó significativamente, al 37,8 p.c. para hombres y 36,2 p.c. para mujeres.

Programa laboral para constructores de barcos

El gobierno federal ha firmado un acuerdo nacional de programación de mano de obra con la industria canadiense de construcción y reparación de barcos, con objeto de ayudarlo a satisfacer sus necesidades de personal calificado. Las 24 empresas componentes de esta industria dan empleo a 15.000 canadienses.

El Ministro de Empleo e Inmigración, Lloyd Axworthy y el Sr. E.J. Johns, presidente de la junta de la Asociación Canadiense de Construcción y Reparación de barcos y el presidente de Burrard Yarrow Shipyard firmaron el acuerdo en Vancouver.

Este acuerdo prevé la acción conjunta y asociada de gobierno e industria en la planificación laboral, capacitación industrial mejorada y acción decidida. Un estudio realizado por la asociación indica que en la industria naval hay un número insuficiente de obreros especializados en máquina herramienta, chapistas y ajustadores.

Archivos adquieren colección de mapas antiguos

Archivos Públicos de Canadá realizó recientemente la mayor compra de mapas del primitivo Canadá en la historia canadiense. La colección comprende 700 mapas y atlas y 800 libros afines que pertenecían a la colección privada del Dr. Alexander MacDonald, oftalmólogo de Toronto fallecido en 1977.

La colección MacDonald incluye unos 400 mapas que van desde el principio del siglo XVI al 1800. Aunque se concentra en mapas de Canadá, también incluye muchos mapas generales de América del Norte, el hemisferio occidental y el mundo. Su colección contiene obras de los principales cartógrafos del mundo que incluyeron Canadá en sus mapas.

Artículos interesantes de esta colección son el mapa de Forlani/Camocio de 1562, el primer mapa impreso que lleva la palabra Canadá; un mapa de 1612 que muestra las exploraciones de Henry Hudson en la bahía que hoy lleva su nombre; y el primer mapa del territorio de la Nueva Francia de Samuel de Champlain, de 1632. También se incluye una edición del Atlas de Tolomeo, realizada en Roma en 1505 en que se muestra Terranova en la parte noroeste de Asia, lo que muestra la noción primitiva de que el Nuevo Mundo era parte de aquel continente. Entre otros atlas famosos se encuentra el trabajo en seis volúmenes de



Edición de 1562 del primer mapa en que aparece la palabra Canadá.

Blaeus, familia famosa de cartógrafos del siglo XVII, un mercator de 1635 y varios Atlas Tolomeo del siglo XVI.

El curador de cartografía del Canadá primitivo de la Colección de Mapas Nacionales, Edward Dahl, manifiesta que ninguna adquisición nos ha satisfecho tanto como ésta. Nunca esperabamos poder adquirir tantos mapas tan raros coleccionados por el Dr. MacDonald, ya que no existían más de este tipo. La Colección de Mapas Nacionales tiene más

de un millón de mapas.

El Dr. Alexander E. MacDonald comenzó su colección en 1922 al comprar en París un mapa holandés del 1631 de América del Norte. Los mapas de los Grandes Lagos, Ontario y el Ártico fueron el centro principal de su investigación durante más de 50 años de su período de coleccionista. Su colección, que ahora se conserva en Archivos Públicos, pronto se afrecherà para la investigación pública.

Noticias breves

La Corporación de Fomento a la Exportación ha anunciado que durante el trimestre que terminó el 31 de marzo de 1981 había pagado 51 reclamaciones de seguros por un total de 2,412,613.73 dólares. Treinta y seis de las cincuenta y una reclamaciones involucraban un incumplimiento; ocho insolvencias; cuatro transferencias de fondos; dos causas políticas; y uno repudiación. Por países, las reclamaciones correspondieron a Estados Unidos, 30; Costa Rica, Ecuador, Guyana y Jamaica, dos; y Antigua, Francia, Guadalupe, Haití, Irán, Iraq, Italia, Antillas Holandesas, Nigeria, Sudán, Trinidad, Gran Bretaña y Venezuela, uno.

La Corporación de Fomento a la Exportación y dos bancos canadienses, el Bank of Nova Scotia y el Banque Nationale du Canada, proporcionarán ayuda financiera para apoyar dos ventas, por un total de 13.2 millones de dólares canadienses, de productos canadienses al Perú. El prestatario, Empresa Nacional de

Ferrocarriles del Perú (ENAFER PERU), la Compañía Nacional de Ferrocarriles del país, se encuentra en el proceso de terminar la fase dos de su programa de rehabilitación.

La Canadian Astronautics Limited de Ottawa ha obtenido un contrato valorado en 2 millones de dólares para construir dos sistemas de cámaras fotográficas para el Consejo Nacional de Investigación que las colocará en órbita a bordo de un satélite sueco en 1984. La cámaras, con un peso de cinco kilos las dos, transmitirá fotografías de la aurora a la Tierra cada 20 segundos. La actividad de la aurora, producida por partículas de energía solar atrapadas en el campo magnético terrestre, causa, a menudo, graves problemas en la tierra, interrumpiendo comunicaciones de onda corta en el norte, afectando líneas de transmisión eléctrica y otras comunicaciones.

Este año fiscal, el gobierno federal ha asignado 8 millones de dólares para ayudar a los pescadores a construir sus propias embarcaciones. De acuerdo con

este programa, el gobierno pagará el 25 p.c. de los costos de construcción, hasta un máximo de 125,000 dólares. El programa de ayuda a las embarcaciones pesqueras incluye también las conversiones y modificaciones destinadas a mejorar la calidad y seguridad de las embarcaciones de pesca.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La Sra Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Esta publicação encontra-se também disponível em português sob o título Notícias do Canadá.

Canada